



30 Jahre Verschwisterung mit Brie-Comte-Robert

Partnerschaftsverein Stadtbergen (PaVe) fährt im April nach Frankreich

Verschwisterung 1987

30 Jahre Verschwisterung mit dem französischen Brie-Comte-Robert, 30 Jahre eine immer aktive Partnerschaft - im April 2017 wird der runde Geburtstag zunächst in Frankreich gefeiert, bevor Stadtbergen in 2018 zu den Feierlichkeiten einlädt. Bürgermeister Paulus Metz, 3. Bürgermeisterin Bärbel Schubert, eine Stadtratsdelegation und die beiden PaVe-Vorsitzenden Astrid Flagner und Gabi Nießner sind bei der Jubiläumsfahrt natürlich mit von der Partie, ebenso die PaVe-Jugend und zahlreiche PaVe-Mitglieder, vor allem aus den Anfangsjahren dieser Partnerschaft.



PaVe-Logo zur Verschwisterung 1987

hatte und in Frankreich nach einer Partnergemeinde Ausschau hielt. Sehr schnell fand der „papa de jumelage“ im französischen Brie-Comte-Robert die „maman de jumelage“, Andrée Touboul, damals 2. Bürgermeisterin und heute Stadtbergens Ehrenbürgerin. Es war „Liebe auf den ersten Blick“ und die Verschwisterung wurde im Oktober 1987 von den Bürgermeistern Raimund Bertele und André Aubert sowie den PaVe-Vorsitzenden Horst Brunner und Andrée Touboul besiegelt.



Verschwisterung in Brie-Comte-Robert im Oktober 1987, von links: Bürgermeister Raimund Bertele und André Aubert, Andrée Touboul, Übersetzer Ulrich Ratzer, dahinter Horst Brunner

Keinesfalls fehlen darf Horst Brunner, PaVe-Ehrenvorsitzender und Vereinsgründer, der 1986 die Idee



Horst Brunner und Andrée Touboul, „papa et maman de jumelage“



Horst Brunner mit Astrid Flagner, der jetzigen PaVe-Vorsitzenden



Feierlichkeiten 1987 vor dem „Chateau“ in Brie-Comte-Robert

10-jähriges Jubiläum

10 Jahre später wurde das Verschwisterungs-Jubiläum 1997 ausgiebig gefeiert, wiederum zuerst in Brie-Comte-Robert und im Folgejahr in Stadtbergen, mit den Bürgermeistern Dr. Ludwig Fink und André Aubert sowie den PaVe-Vorsitzenden Peter Dambacher und Andrée Touboul.



Festumzug „10 Jahre in 1997“ durch Brie-Comte-Robert



Jubiläumsfeier 10 Jahre Verschwisterung in 1997 mit Andrée Touboul und Peter Dambacher auf der Bank, dahinter Bürgermeister Dr. Ludwig Fink und André Aubert

Bild links: Auch der Musikverein Leitershofen war 1997 mit dabei, ganz rechts im Bild der jetzige Erste Bürgermeister Paulus Metz

Jugendaustausch im 27. Jahr

Die erste gegenseitige Jugendbegegnung fand im Jahr 1989 statt. Bis heute finden jährlich Austauschprogramme für Jugendliche statt, im Jahr 2017 zum 27. Mal. Auf dem Programm stehen immer Aktivitäten und Ausflüge

zusammen mit den französischen Jugendlichen. Die Unterbringung erfolgt in Gastfamilien. Seit Anfang an werden die Jugendfahrten von den Vereinen und vom deutsch-französischen Jugendwerk (dfjw) gefördert. Bisheriger Höhepunkt



Eine der ersten Jugendbegegnungen in 1993, links Peter Dambacher, PaVe Vorsitzender, Christa Ortolf, dahinter Roland Mayr, stellvertretender PaVe-Vorsitzender



Jugendbegegnung 2016, deutsche und französische Jugendliche freuen sich immer wieder auf die nächsten Austauschprogramme

war eine deutsch-französische

zösische Partnerstadt, oft in Kooperation mit den Ortsvereinen. Auch die Franzosen folgen gerne den Einladungen nach Stadtbergen und kommen immer wieder gerne zum Stadtfest.

Im fast jährlichen Rhythmus gibt Erwachsenen-Fahrten in die fran-

Ehrungen

Im November 2011 wurde dem langjährigen PaVe-Vorsitzenden Peter Dambacher die Ehrenbürgerwürde der Stadt Brie-Comte-Robert verliehen, unter Bürgermeister André Aubert und Daniel Cramet, Verantwortlicher für die Städtepartnerschaften. Bereits im Jahr 2008 wurde Andrée Touboul Ehrenbürgerin der Stadt Stadtbergen.

Bild rechts: Brie-Comte-Robert, Ehrenbürgerwürde für Peter Dambacher, dem langjährigen PaVe-Vorsitzenden, von links: Daniel Cramet, Peter Dambacher, Faustino Rossetti, André Aubert, Paulus Metz, Loretta Schizzi, Astrid Flagner



Jahr 2017

Heute steht Chantal Louise-Adèle, stellvertretende Bürgermeisterin an der Spitze der „Relations Internationales“. Bürgermeister Jean Laviolette und sie werden die Stadtberger, aber auch Delegationen aus Olbernhau, Bagnolo Mella und Litvinov im April 2017 zu den Jubiläumsfeierlichkeiten in Brie-Comte-Robert empfangen.

Empfang der Jugendlichen im Rathaus in Brie-Comte-Robert in 2015, Chantal Louise-Adèle am Mikrophon, rechts daneben Bürgermeister Jean Laviolette



Informationen und Anmeldeformulare zu allen Fahrten des PaVe, sowie allgemeine Informationen zu den drei Städte-

partnerschaften der Stadt Stadtbergen und/oder zu den Programmen für Erwachsene und Jugendliche des Partner-

schaftsvereins Stadtbergen e.V., gibt es auf der Homepage www.pave-stadtbergen.de, beim Vorstand unter Mail [pave@](mailto:pave@stadtbergen.bayern.de)

stadtbergen.bayern.de, an der Rathaus-Infothek oder unter Telefon 0821 / 24 38 – 164.

Text: Astrid Flagner, Fotos: PaVe